Ն. 4357 1899 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՇԱԲԱԹ 1317 ՇԷՄԱԶԻՒ ԱԽԸՐ 30 ՕՆ ՊԷՏԻՆՇԻ ՍԵՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՍՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՍՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍՅԷ

20 ԲԱՐՄ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհթիսիէ 20 ղրուշան

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ, 2ինձի վէ 3ինձի սահիպէ ղր. 5
Միւնֆիւ սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3

Մէվատը Նաֆիյա տաիր պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ

Խաբէթանէսի Սթամբօլտա Պազը Ալի Հատատէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տրը։ Բնաֆիէի մէվատտա հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻՕՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզէն կէլէն պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Լէտիսմիթ, Բիէթէրմարիձպուրկ վէ Տիւրպան աթասընտաքի իսթիլաթ վէ միւրավեատ խաթթլարընը քէսմէկլէր տիր։

Ինկիլթէրա հարպէյէ Նէզարէթի՝ Գօլանսօնըն Պօէրլէր թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օլունաբիլընա տաիր օլան խապէրի թէզգիպ իտիյօր։

Մէզքիւր Նէզարէթ տաիրէսինէ վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Քիմպրլի հէր նէ գատար թէմամըյլա մուհասէրէ իտիլմիշ իսէ տէ, իմտատ ասքէրինին միվասէլէթինէ տէկին տայանապիլէճէք տիր։

Իթալիա Բարլամէնթօսընըն քիչատը միւնասէպէթլէ էյրատ օլընաճագ նութգատ, տույունը զայրը մունթազամէնին 100տէ 4 պուչուգ ֆիրզլի էսհամ վէ թահվիլաթա իքիրազ իտիլէճէկի խապէր վէրիլէճէք տիր։

Ֆրանսայա ախտ Գօրսիգա ատասընընն գրալ թարաֆտարը օլան մէպուսը Մ. Քինէո տ'Օրնանօ՝ պիր աէմիրեսլ գազասընա օղրայարագ, իքի պահագլարը տա քէսիլմիշ տիր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմուշ տըր։ Բէմմ մէզքիւրը սէյր իթմէք իչիւն տիրէկի մախսուսէտտէ Ասսթրիա, Սրբպիա վէ Սբանիա սէֆիրլէրի վէ պաշ թէրճէմանլարը, Սրբպիա սէֆիրինին զէվճէսի, Ամերիգա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը, Իրան զատկեանընտան Նաղիմիւլ Միւլք Խան վէ Իրան խարիճիյէ Նազրընընն մախտումը Ալի Խան, Իրանըն Բարիզ սէֆարէթի սրը քեսթիպի, Պուլկարիսթան դարու քէթխիտալըը վէ պազը սէֆարէթ մէմուրլարը վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլէն 72 զիյարէթճի հազը պուլընմըշլար, վէ լազըմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Սենիյէյէ Նաիլ օլմուշլար տրը։

ԲէՍՄԻ.— Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն սոնրա շայան պույրուլան միւասաատէի Սենիյէի հազրէթը Թաճտարի իւզէրինէ Ասսթրիա սէֆիրը քէպրի էսալ. պարօն ը Գալիս հազրէթլէրի, վէ պատէհու Սրպիա սէֆիրի էսալ. Մ. Նովագովիչ վէ Սբանիա սէֆիրի էսալ. մարքի տը Գամբօ Սակրաաօ ճենռալէրի վէ Պուլկարիսթան գարու քէթխիտասը Իվան Կէօֆ էֆ. սուրէթը զայրը բէսմիյէտ հուզուրը չէվբէթմէվճուրը հազրէթը Թաճտարիտ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշլար տրը։

— Սապահ կազէթասընընն Ֆէյլրօ կազէթասընընն նագլէն եազտըզը պիր ֆրգրատա, «Թիւրքիանընը զապը ճիհէթլէրինտէ խիլաֆը բիզա հալլեր զուհուր իթտիկինտէ տիր էվրօբա կազէթալարընընն պազըլարընընա կէօրիւլէն արաճէֆի՝ գաթի սուրէթտէ թէզգիպ օլընարագ, մէմալիքը Շահանէնին հեր թարաֆընընա սիւքիւն վէ ասայիշին պէրքէմալ պուլընընընը, վէ պիր թագըմ մէքթէպ, խասթախանէ կիպի մուհասէսաթը նաֆիա վէ էպնիյէի խայրիյէնին ինչաաթըյլա էսպապը թէրագգը իսթիքմալ, վէ մէմլէքէթին իւմրանընա քէմալը կէրմի իլէ չալըշըլմըզը» եազըլմըշ տրը։

— Թիւրքիատա պուլընան մանաթըլարընը մալիք օլտըզը էմլաք վէ արազիներին մուաֆիյէթինէ տաիր էմրլէր վէ ֆէրմանլարընը մէրքիւլահքատ օլտըզը, վէ ֆէրմանը պուլընմայան մանասթըրլար հագգընտա հիւքիւմէթը Սենիյէ Նիզամաթը տաիրէսինտէ հարէքէթ օլընմասը խուսուսընտա շայան պույրուլան իրատէի Սենիյէ՝ մագամը սատինտէն պու քէրրէ Բում Բաթրիգխանէսինէ թէպլիղ օլընտըզը՝ Բում կազէթալարընընտա օգրընմըշ տըր։

—Բուսիա Զարընընն իմբէրաթօրլըգ մագամընա կէչտիկինին սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն թէպրիքի հավի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմէքլէ, միւշարէլէյհ թարաֆընտան տախի ճէվապսէն պէյանը թէշէքքիւր իտիմիշ տիր։

—Բուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմօֆ կէլէճէք հաֆթա բէթէրսպուրկտան Ցէրսատտէթ կէլէճէք տիր։

—Ցույունը Ռումումիյէտ գուլլանըլմագ իւզրէ 25 գօլճը թային իտիլէճէք իմիշ։

—Պունտան պէօյլէ Բուսիատան էճնէպի մէմալիքէ հիճրէթ իտէճէքլէրէ բասաբօրթ վէրիլմէյէճէք տիր։

—Պիլճիւմլէ մէքթէպլէրտէ տայագ ուսուլի գաթիէն թէրք իտիլէրէք, տիկէր միւնասիպ պիր միւճազաթ թէրթիպի ճիհէթինէ կիտիլմէսի իչիւն, Մէարիֆ նէզարէթինտէն իյճազ իսթէնիրէ լազըմ կէլէն էմրլէր վէրիլմիշ տիր։

—Էվրօբա բիացալարընընտա գահվէնին ֆիյաթը 2 ֆր. տահա եիւքսէլմիշ տիր։ Մարսիլիատա պուզտայ ֆիյաթը իւսթէ գէյմրզ տըր։

—Ցէրսէմ միւթէասիրրընը սապզգ սատ. Եահեա Նիզէթ բաշա հազրէթլէրինէ 2700 ղր. մասրուֆյէթ մասրը թախսիս օլունմըշ տըր։

—Այրընն վիլայէթինտէ զուհուր իտէն զէլզէլէտէն եարալանանլարընը թէտավիսի իչիւն, պա իրատէի Սենիյէ կէօնտէրիլէն Մէքթէպը թրպպիյէի Շահանէ խարիճի խասթալըգլար մուալիմի սատ. Օսման բաշանընն թահրը բիյասէթինտէ Մալթէբ. Պէյլէրպէյի վէ Հայատը Բաշա խասթախանէլէրի օբէրաթէորլէրի վէ տիկէր թապիպլէրտէն թէշքիլ օլունան հէյէթը սրհհիյէ թարաֆընընան եարալը վէ միւսապլարա իճրա օլունան թէտավի սէմէրէսիյլէ էյիլէշտիրլէրի՝ Ցէնիզլիտէ պուլընան հէյէթը միւշարէլէյհա բէիսի Օսման բաշա թարաֆընընան Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քէթապէթինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Ցէրսատտէթ բրխթըմլարընընն հիւքիւմէթը Սենիյէճէ սաթըն ալընմասը իչիւն զէվաթը մալիմէտէն միւբէքքէպ օլարագ թէշքիլ օլունան գօմիսիօնա՝ Բուսումաթ էմանէթի մուավինի աթուֆ. Մէհմէտ Ալի պէյ հազրէթլէրի տախի պա իրատէի Սենիյէ ազա օլմուշտր։

—Ցէրսատտէթ բրխթըմլարընընն՝ եէնի թարիֆա իւզէրինէ բէնճէնէպիհ կիւնինտէն պէրու իշէ պաշլատը մալիմ տիր։ Պունըն իչիւն Ցէրսատտէթ գրսմընա Սթանպոլ տախիլիյէ կէօմրիւկի սալոնը միւտիրի Իհսան պէյ, Գալաթա ճիհէթինէ Գալաթա էմթասի տախիլիյէ սալոն միւտիրի Մէհմէտ պէյ թային օլունմըշլար տրը։

—Իդմիրտէ Խասամ պաշը ինթիխապընտան սոլայը Եահուտի էֆէնտիսի արասընտա իխթիլաֆ զուհուր իթտիկինտէն, Ցէրսատտէթ Խասամ պաշը գայմագամըզը թարաֆընտան Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ իտիլմիշ տիր։

—Օսմանլը Պանգասը չիւպէլէրի գոնթրոլ գալէմի միւտիրի Մ. Գարթէլի Օսմանը Պանգասընընն թիւրքիատաքի չիւպէլէրի ումումի միւֆէթթիշլիկինէ թային գըլընմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի՝ Բըլխթըմ թարիֆասընընն թաստիլինէ միւթէալլիգ օլարագ, Պապը Ալիտէն սէֆարէթլէրէ կէօնտէրիլէն թահրիրաթը ումումիյէյի ալարընընա վէ մէզքիւր թաստիլաթը գապուլ իթտիկինէ տաիր պիր նօթա կէօնտէրմիշ տիր։ Սաիր սէֆարէթլէր թարաֆընընան Պապը Ալիյէ վէրիլէճէք ճէվապլար տախի եազընընա իթա օլընաճագ տըր։

— Սէլանիք էմթասի էճնէպիյէ կէօմրիւկինճէ, պունտան 7-8 այ էվվէլ բէսմը կէօմրիւկէ պէտէլ այնէն ալընտըզը հալտէ, սաթըլմասընա սայ ու զայրէթ օլընմայարագ անպարտա պրագելան 500 չուվալ բիրինճին՝ միւշիրիյէթտէն ալքէր նագլիյաթը իչիւն սաթըն ալընմասը արզու իտիլէրէք, 50 չուվալը ալընընպ պէտէլի օլան 5000 ղր. սանտըզա թէսլիմ իտիլմիշ իսէ տէ, թապիպլէրէ իճրա իթտիրիլէն մուայենէտէ, մէզքիւր բիրինճլէրին քեսմիլէն գուրթլանտըզը անլաշըլմասընյլա՝ պունլար կէօմրիւք անպարընա կէրի վէրիլէրէք մէպլաղը մէզքիւրը կէրի ալընմասը թալեպ օլընմըշ տըր։

Պունըն իւզէրինէ՝ թապիպլէր՝ անպարտաքի բիրինճլէրի մուայենէ իտէրէք քեսմիլէն գուրթլանտըզընը կէօրմիշլէր տիր։

—Սելիմ Եուսուֆ Նասրուլլահ էֆ. Նամընտա պիրիսի՝ էճնէպի մէմալիքտէն կէլէն ֆէսլէրէ բէգապէթ իտէճէք տէրէճէտ, պու քէրրէ բիւսկիւլի իլէ պէրպաէր պիր տօնտուրմա ֆէս եարարագ, պիր Նիմունէսի տէ խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլընմըշ, վէ քէնտիսինէ իմթիյազ վէրիլմէսի իրատէի Սենիյէ իգթիզասընընտա պուլընմըշ տըր։

—Շարգ չըմնընտքիէր գումբանեասը՝ Էտիրնէ իլէ Ցէտէ Աղաճ ագրասընընտա պազը զրաաթ մէրքէզլէրի թէեսիս իտէրէք, չիմտիքի զըրաաթ ուսուլ վէ ահվալինէ մուվաֆքզ մաքինալար կէթիրմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ զրաաթտա վուգուֆ վէ մալիմաթը թամմէսի պուլընան պիր զաթը մէմուր թային իթմիշ տիր։ Մէմուրը մումայլէհ՝ էհալիի մահալլէյէ իլէ քէօյլիլէրէ պուալաթ վէ էտէվաթը գուրլանըլմասը թարզընը կէսթերէճէքտիր։ Շու թէչէպպիւս մէվզրի իճրայէ գոնը գօնմազ պէօյիւք ֆիտտէ կէօրիւլմիշ օլարընընան, մէզքիւր գումբանեա՝ շու ճիհէթի նազարը տիգգաթա ալարագ, Սէլանիկ իլէ Զիպէկճէ արասընտա տա պու եօլտա էպնիյէլէր եարբլմասը նիյէթինտէ պուլընմագտա տըր։

—Պասրայա կէճէ կիրիպ չըգան սէֆինէ վէ սարէնին էյիճէ իշլէմէլէրի վէ կէչէ գաչագ էշնա գաչըրըլմասը իչիւն միւնասիպ պիր եէրէ էլէքթրիգլի պիր ֆէներ վազ օլունաճագ տըր։

—Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա պիր թօրճու գըշլասը ինչասը իչիւն իգթիզասէն մասրաֆընը սարֆընա մէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։

—Պահրը Սէֆիտ Ֆրանսա ֆիլօսը գօմանտանը ամիրալ Ֆուրնիյէնին՝ մայէթինտէքի զազրթանտան պիր քաչ քիշի իլէ պիրլիքտէ խուսուսի սուրէթտէ վէ պիր բօսթա վաբօրը իլէ Ցէրսատտէթ կէլէճէկի էվրօբա կազէթալարընընտա օգունմըշտը։

(Սապահ)

—Եէմէն գրթասընտա ղայրը միւթէմէտտին գապիլէլէրտէն պաղըլարընընն կէչէն սէնէ կէօրիւլէն նալայըզ հալլերի էնասընտա գուլլանընըգլարը սիլահ վէ ալէթը նարիյէնին զայրը մէչրու թիճարէթլէ մէչղուլ օլան պազը թիճճար թարաֆընտան կիզլիճէ իտխալ օլունաբիլը, վէ մէրգում գապիլէլէրէ պիլվասրթա տաղրըլարը, վէ պու տա մէզքիւր գրթա սահիլինին բէք պէօյիւք օլմասը ճիհէթիյլէ ինզրպաթրն լայրգրյա իյֆա իտիլէմէյէսի, վէ սահիլլերին բէք չօգ եէրլէրինտէ կէօմրիւք վէ զապթիյէ մէմուրլարը պուլընմատըզը եիւզիինտէն իլէրի կէլտիկի ճիհէթլէ գարատան վէ տէնիզտէն պազը թէտապիրլէր էլէ ալընճագ տըր։

(Իգդամ)

— Զանագգալէ միթէասրբֆը սատատ. Ճէմիլ բաշա հազրէթլէրի հոկատ.ին 15ինճի կիւնի Պիզայզ զիյարէթլէ, գայմագամ գաղա վէ սաիր մէմուրլար իլէ էհալի թարաֆընտան իսթիգպալ օլընմըշ տըր։ Բաշտի միւշարլեէյհ 3 կիւն օրատա գալտրգտան սոնրա ավտէթ իթմիշ տիր։

—Բում Բաթրիգխանէսինի պիր միւտաէթտէն պէրու մէչղուլ իտէն մէսելէլէրտէն պիրի օլուպ արհիմանտրիթ Ֆրէմիհանօսը թայինի իլէ պու տէֆա հալլ իտիլէն իւսքիպ մէթրօբօլիտիկի մէսելէսի կիպի խայի զէմանտան պէրու մէվգրի միւզաքէրէտ պուլընան Անթաքիա Բաթրիգիկի մէսելէսինին տախի այնը սուրէթտէ գարիպէն թէսվիյէ իտիլէճէկինի Բում կազէթալարը եազըյօրլար։

—Կէլէճէք սէնէ իմբէրաթօր Մէնելիք վէ զէվճէսի՝ Միվէյիշ գանալընտան կէչէրէք Ցէրսատտէթ կէլէճէքլէր. վէ պուրատան Օտէսա թարիզէյէ Բէթէրպուրկա կիտէրէք օրատա 3 կիւն գալճագլար տըր։ Միւշարէլէյհին մայէթինտէ՝ պաչլըճա վիքէլասընտան 3 զաթ իլէ տիկէր 14 քիչի պուլընճագտր։ Զէվճէսինին մայէթինտէ 6 Ցամ տ'Օնէօր պուլընճագտ տըր։ Հապէշ իմբէրաթօրը Մէնելիք՝ Բէթէրսպուրկտան 1900 սէրկիսինի կէօրմէք իւզրէ Բարիզէ կիտէճէք տիր։

—Մաթպուաթը էճնէպիյէ միւտիրիյէթինտէն գարշը կազէթալարընը թէպլիղ օլունտըզընա կէօրէ, Գօնսթանթինօպլէր Հանպէլպպա կազէթասը թէքրար չըգմազա պա իրատէի Սենիյէ մէէղուն օլմուշ տըր։

—Գօմիսիօնճը Նէսիմ Նամ չաբասն Խասքէյատէի էվի արաշարըլըգ սըրգաթտան Թօրլանմըշ օլան պիր թագըմ էշեա մէյտանա չըգարըլմըշ, վէ Նէսիմ տախի տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Սելանէքտէն 18 հոկտ. Թարիխիյէ իշար օլընտըզընա կէօրէ, Ցէրսատտէթ Բուսիա ասասը աթիգա տարիւլֆիւնուսը ազասընտան Մ. Վասիլիէֆ իլէ մէզքիւրատրիւլֆիւնուն քեռթիպի Մ. Ֆարմադովսքի Սելանիկէ կիթմիշլեր, վէ ասասը աթիգա արամագ իչիւն Մանասթըրա հարէքէթ իթմիշլեր տիր։ Միւղէխանէի Հիւմայուն մէմուրլարընտան Շեվգը պէյ մումայլէյհիւմայա բէֆագաթ էյլէմիշ տիր։

ՏՕԳԹ. ՎԱՀՐԱՄ Յ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Էվրօբատան ավտէթ իթմիշ օլուգ, Պէյօղլունտա Թագսիմ սօգաղընտաքի իգամէթկեահրնտա սազզգը վէճճէ հէր կիւն էօյլէնտէն սոնրա խասթա գազուլ իթմէքտէ տիր։ 12—1»

ԻՖԼԱՍ

Պիզատա ումուրը Թիւճճարիյէ իլէ մէչղուլ օլան Ցայեան Յովհաննէս էֆ.՝ Ցէրսատտէթ բիացասընընտա Թիւճճարլըգ վէ սարրաֆլըգ իտէն Մ. Իդագ Ֆէրնանտէզին հիսապընա սաթըն ալրպ ճէսթէ ճէսթէ կէօնտէրիկի զախիրէ վէ սաիր էմթաա հիսապընտան 1859 լիրա զիմմէթինէ կէչիրիպ թէէսիյէ իտէմէտիկինտէն, կէչէն հաֆթա մահալլի թիճարէթ մահքէմէսինտէն միֆլիս իլան օլընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն Ժողով՝ տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Ցատեան տէվլեթարութիւն բաշա հազրէթլէրինին Ատեանպետութիւնը թահրընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Կրօն. Ժողով ազասընտան իւշ Եպիսկոպոսլար իլէ իքի քահանայար, վէ Քաղ. Ժողովտան 9 ազա հազը պուլընմըշլար տրը։

Միւզաքէրաթ 3 սաաթ գատար տէվամ իտուպ, պու պապտէ Դիւանտան՝ նէյը օլունմագ իւզրէ ատիտէքի ֆգրա թէպլիղ օլունմըշ տրը։

«Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Բաթրիգխանէյէ միւթէալլիգ պազը մէսելէլէրին հալլ ու թէսվիյէսի իչիւն իճրա օլունան միւզաքէրաթ հագգընտա մալիմաթը մուֆասսալէ իթա իթմիշ. վէ մէսաիլը մէզքիւրէ հագգընտա չէրէֆսուտուր իտէն իրատաթը Սենիյէյի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։ Մէճլիս՝ վագը օլան մուամէլաթ վէ մուգարրրէրաթա քէսպը վուգուֆ իտէրէք, լազըմ կէլէն տաիրէլէրէ միւրաճաաթ իթմէք վէ մուգարրէրաթը մէզքիւրէնին իճրա ու թաթիգինէ իթինա էյլէմէք իւզրէ իգթիզա իտէնէրէ թալիմաթը միւհիմմէ վերմիշ տիր.»

Խառն Ժողով՝ տիւն Կիլիկիա Կաթողիկոսը ինթիխապը մէսելէսինի թահրը միւզաքէրէյէ ալմըշ տըր։

Տիւն Ուսումն. Խորհուրդ տախի ագտը իճթիմա իտէրէք. Օրակարգտա պուլընան մէքթէպ վէ խուսուսի մէսելէլէրին բույէթ ու թէսվիյէսիյլէ մէչղուլ օլմուշ.

Գազը մուալիմլէր՝ մէզքիւր Խորհուրդա միւրաճաաթ իտէրէք, իմթիհան գօմիսիօնրընը քէնտիլէրինէ շահատէթնամէ վերմէք իսթէմէտիկինի վէ եէնիտէն իմթիհան օլմաղա հազը օլտըգլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։ Պիր թագըմ մուալիմլեր տէ պազը սէպէպլէրէ մէպնի հեր նէ գատար վագթըյլա կէլէմէմիշլեր իսէ տէ, չիմտի իմթիհանա հազը օլտուգլարընը իթատէ իթմիշլեր տիր։

Ուսումն. Խորհուրդ՝ կէրէք պու թագըմ վէ կէրէք տիկէր թագըմ մուալիմլերին թալեպլերինի ըէտտ իթմիշ տիր։

Տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ՝ կէլէճէք տէֆա չարշէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթիմա իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Օ կիւնիւ իմթիհան գօմիսիօնը հէյէթի տախի օրատա հազրը պուլընարագ, սաաթ 7տէ իքմալը թահսիլ իտէն չակիրտանա թէվզիի շահատէթնամէ բէսմի իճրա օլընաճագ, վէ պու բէսմէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի տախի իճրաի ըէյասէթ իտէճէք տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ եարբն Պէյօղլունտաքի Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ պուլընըպ քարող վերէճէք տիր։

Էրզրումտաքի Սանտուրեան մէքթէպինին Խնամակալութիւն հէյէթի պու սապահ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահրընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, մէզքիւրէ մէզքիւրէ ախտ պազը մատտէլէրի թահրը միւզաքէրէյէ ալմըշ տըր։

Իզմիտ Վիճակընտա 43 բարէ քէօյլերէ սէյրար մէմուրը բուհանի նասպ օլընմըշ օլան Մազլումեան Տ. Կարապետ վարդապետ՝ Գուրտպէլենտէն Գընճբարա վէ օրատան տա կէչվէնին Էշվէ քէօյիւնէ կիթմիշ օլմաղա, էլան օրատա պուլընըյօր իմիշ։

Բէսսամը մէչհուը աղա Յովհաննէս Այվազովսքի՝ կէլէճէք այրն իպթիտալարընընտա Պագուտա 20էն զիյատէ բէսմէրինի էնզրը ամմէյէ թէչհիր իտէճէքմիշ։

Բէսսամը մումայլէյհ՝ զիքր օլընան բէսմէրի պու սէնէ զարֆընտա իմալ իթմիշ օլուպ, պունլար միյանընտա «Նիակարա չիլէսի» վէ «Նաբօլի սահիլլերի» վէ «Լօրտ Պայրընը Վէնէտիքտէ Սէն-Լազար (Ս. Ղազար) ատասընտա Մխիթարեանլար նէզտինտէ պուլընընը» բէսմէրի մէվճուտ տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լոնդրա 3 նոյ.—Բէրթաունտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պոէր ասասքիրի՝ Լէտիսմիթ իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, քիւլիյէթի թէլեֆաթա կէրի բիւսկիւրտիմիշլեր տիր։

Պու կիւն վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, ժէնէրալ Լիգաս Մէյէրին թահրը գօմանտասընտա պուլընան Օրանժ հիւքիւմէթի ասասքիրի՝ Գօլանսօ սթասիօնընը վէ Գուլեսպէրկի զապթ իթմիշ օլտուգլարընտան, պու հալտէ Պօէրլէր՝ Բիէթէրմարիձպուրկա մունթէհի օլան տէմիրեօլ խաթթընա սահիպ օլմուշլար տրը։

Բարլի 3 նոյ.—Բարիզ պէլէտիյէ մէճլիսի՝ պու կիւնքի իճթիմաընտա, թըբանսվալ բէիսը ճիհմուրը Մ. Գրիւկէր իչիւն պիր թէլէճճիհունամէ գարարլաշտրըրզ կէօնտէրմիշ տիր։

Ֆրանսա Պանգասընընն Ինկիլթէրա Պանգասընընա կէօյա պիր խսթիգրազ վէրէճէկկինէ տաիր պազը Ինկիլիզ կազէթալարընընն նէշրիյաթը հագգընտա պազը Ֆրանսըզ կազէթալարը՝ միւթալէալարընտա խսրար իթմէքտէ օլտրգլարընտան, Աժանս Նասիօնալ՝ պու չարյայը սուրէթը գաթիյէտէ թէզգիպ իթմէկէ մէէղուն օլմուշ տրը, Պու հավատիսին հիշ պիր վագթ ասլ ու էսասը օլմամըշ տրը։

Լոնդրա 3 նոյ.— Մատէն թահվիլաթընտան պիր մըգտարը հէր նէ գատար բիացայա չըգարըլըգ նազտ իտիլմիշ իսէ տէ, թահվիլաթը մէզքիւրէնին մէճմուը՝ գավի տուրույօր։ Թրբանսվալ իլէ մուհարէպէ պաչլայարան պէրու մատէն թահվիլաթը՝ 2,500,000 ինկիլիզ լիրասընտան զիյատէ իւսթէ գօյմուշ տրը։

Պրիւքսէլ 3 նոյ.—Նոյ. 14տէ քիչատ օլընաճագ տէվրէի իճթիմայէտէ, Պէլճիգա հիւքիւմէթի՝ Գօնկոնը պիւսպիւթիւն թէվհիտ ու իլհագլյա Գոնկօ մէսելէսինին զաթիյէն հալլ ու թէսվիյէսինի թէքլիֆ իտէճէք տիր։

ՄՈՒՀԱՐԷՊԼ

ՊՕԷՐԼԷՐ ԵՎ ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Թէվֆասսո-Ն Դ-ՌԷՆ Դ ՊԻՐ

Ճէնուպի Աֆրիգատա մուխաէմաթա պաշլանտրզը կիւնտէն իթիպարէն, ասքէրի իշլէրէ վուգուֆը օլանլարը զանը չու օլմուշ իտի քի՝ իլք զէմանլարտա Պօէրլէրին զալէպէլէրէ Նաիլ օլմալարը միմքին տիր. զիրա՝ մէյտանը հարպտա պուլընան Ինկիլիզ գուվվէթի Պօէրլէրի մաղլուպ իտէճէք տէրէճէտէ տէյիլ տիր. Ֆագաթ՝ պու հալ անճագ 30-35 կիւն տէվամ իտպիլիր. Ինկիլիթէրանը ճէնուպի Աֆրիգայա կէօնտէրտիկի օ ճէսիմ, հէյատէթամիզ գուվվէթին մէյտանը հարպա մուվասէլէթինի միւթէգրզպ, իշլէրին պաշգա պիր ըէնկ ալճաղը մուհագագ տրը. զիրա՝ վէլէվ թէքմիլ Թրանսվաալ վէ Օրանժ էրքէքլէրի՝ օն պէշ եաշընտա տէլիգանլրտան եէթմիշ եաշընտա իսթիյարա գատար՝ ճիւմլէսի տէ ասքէր օլսալար թէշքիլ իտէճէքլէրի գուվվէթ՝ Ինկիլիթէրանը իսթէտիկի զէման օնլարրն գարշըսընա չըգարագիլէճէկի օրտույա գըյասլա, եինէ զալէպէսի զայրը միւմքին պիր գուվվէթ ատտ օլընամաղ.

Վուգուտթ պու զանն ու թախմինին իլք գըսմընը (եանի՝ իլք վագրթլարտա մուհարէպէնին Պօէրլէրէ միւսպիտ սուրէթտէ ճէրէյան իտէճէկինէ միւթէալիգ օլան ճիմլէսինի) թաատիգ էյլէտի.

Մուխաէմաթա պաշլանտրզը կիւնտէն պէրի ալտրզըմըզ խապէրլէր, բէք ազ իսթինա իլէ, Պօէրլէրէ միւսպիտ տիրլէր.

Ինկիլիզ ժէնէրալը Հուայթ՝ ասքէրլիքտէն զիյատէ բօլիթիգայա թէալլուգի օլան սէպէպլէր իլէ՝ նաթալ գըթասընընը շըմալ ճիհէթինի իշղալէ մէճպուր օլմուշ իտի՝ պու վագիյէթ Ինկիլիզ օրտուկեահընը ալընը կէնիշլէնաիրտի, վէ անը տիւշմէնին մանօվրալրընա մասրուզ պուլընտրրտը.

Վագրա Կէնգօֆտէ ժէնէրալ Սիմմընս ուֆագ պիր մուվաֆֆագըյէթէ նաիլ օլտու իսկ տէ, միւհիմմ վէ գաթի պիր չէյ տէյիլ իտի. Զաթէն սիւալա շայան տրը քի՝ էօյլէ ուֆագ պիր զալէպէ ժէնէրալ Սիմմընս կիպի պիր գօմանտանընն հայաթընը տէյէ՞մ իտի. զիրա • ճէսուր ժէնէրալ՝ մէզքիւր մուհարէպէտ ալտրզը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ էյլէտի.

Ինկիլիզէրին Էլանտսլակթա նայիլ օլարգէլրը մուվաֆֆագըյէթ հագգընտա տա այնի չէյի տէմէկէ մէճպուրզը. Էլանտսլակթ մուվաֆֆագըյէթի տէ ագան գանը տէյմէզ պիր չէյ իտի. պիր մուհարէպէ եալընըզ պիր մէվգընը իշղալը, տիւշմէն պայրազընը գալբրզպ անը էէրինէ քէնտի պայրազընը տիքմէք՝ պէօյիւք պիր մանէպայր հայիզ տէյիլ տիր։ Պագամալը տրը քի՝ ուֆագ զալէպէէր ԷՐԼԻՅԷՆ-յի (եանի գաթի պիր զալէպէյի) գօլայլաթսընլար։ Եօգսա՝ էկէր մէզքիւր զալէպէլէր պիլախէրէ տիւշմէնին իշինի գօլայլաթբրլարսա, էօյլէ պիր զալէպէ իսթիհսալ օլընմագտան իսկ, իսթիհսալ օլընմամասը միւրաճճահ տրը.

Ըէվիշը հալէ պագրլրընա, Ինկիլիզլէր՝ մուհարէպէնին իպթիտասընտա Պօէրլէրին գուվվէթինի հագգի հալինտէն պիր ազ էքսիք հիսապ իթմիշլէր իտի.

Մուհարէպէնին իպթիտասընտա Ինկիլիզլէրին Թահթը իշղալտա պուլընտրրտրզգլարը ճէնուպ մէվզրլարընան կէրիյէ չէքիլմէկէ լիւզում կէօրիւմիշ օլմասը պունա տէլիլ տիր. Ժէնէրալ Եիլ՝ Պօէրլէրին էլինտէն գուրթուլմագ իշին սարը պիր եօլտան ըիճաթա (նահանջ) մէճպուր օլտը. վէ մումալիլէյհին գօմանտա իթտիկի ասքէրին՝ եօղրուն վէ ճէսարէթտէն տիւշմիշ պիր սուրէթտէ Լէտսմիթ չէքիլէպիլմէսի՝ մահզա ժէնէմալ Հուայթրն եարարմա եէթիշէրէք՝ գանը պիր մուհարէպէ իլէ եօլ աչմասընընն նէթիյէճէսի տիր։

* *

Ֆագաթ՝ Ինկիլիզլէր Լէտսմիթտէ տէ սէլամէթտէ պուլընմասը. Օրատա միւչար օլտուգարը պէօյիւք ֆէլաքէթին թաֆսիլաթընը՝ օգուսանլարմրզ՝ էլպէթթէ՝ իւչ կիւնտէն պէրի պու սիթունլարտա միւթալէա էյլէմիշլէր տիր։

Վարսրն ժէնէրալ Հուայթ • ֆէլաքէթի՝ գաթըրլարրն իւրքմէսինէ համլ իթսին. վէ սարբմըզտա ինսանլարտան գաթրրլարա վարընճա-յա գատար հէր թարաֆա եայըլմրզ օլան սինիր զայիֆլիկինին՝ մուհարէպէլէրտէ նասրլ վախիմ թէէսիրի մուճիպ օլապիլէճէկինի կէօսթէրսին։ Գիղիմ իշին մուհագագ օլան նօգթա՝ Լէտսմիթ մաղլուպիյէթինին՝ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինտէ միւհիմմ պիր սահիֆէ թէշքիլ իտէճէկի տիր։ Ժէնէրալ Հուայթրն էճսուր պիր գօմանտան օլարզընա շիպահէ եօգ իսկ տէ, Լէտսմիթէ Թօբլանան ասքէրին՝ մէթանէթ նօգթաի նաղարրնտանն նասրլ պիր հալէ կէլմիշ օլարզընը եօգարրտաքի թաֆսիլաթ իսպաթ իթտիկինէ նաղարէն, միւմքին տիր քի՝ սինիր զաֆը եալընըզ գաթըրլարա միւնհասըր գալմըշ օլմասրն։

Ինկիլիզլէր իշին մուհարէպէնին իպթիտասընտան պէրի վաղիյէթ իշթէ պու տրը։ Ասքէրլիք ալէմինին թախմինի —քի մուհարէպէնին էվալինտէ Պօէրլէրին զալէպէլէրէ նաիլ օլաճաղլարրընը միւթէզամմին իտի— տօղրու չըգմըշտրը։

Ֆագաթ՝ պու մուվաֆֆագըյէթէ-լէրին Պօէրլէր իշին տէ գաթի չէյլէր օլմասընընը ունութմամալը տրը։

Միւնէճճիմիկին պիրինճի գըսմը նասրլ տօղրու չըգաճագ տրը։

Եանի սէվգ օլընան Ինկրլիզ օրտուսընընն իշէ պաշլամասընը միւթէգրզպ, հալին թէպէտտիւլ իտէճէկինէ շիպահէ օլընմամաղ։

Ինկիլթէրանրն Իսմիտ Պրունընա կէօնտէրտիկի եէթմիշ պին քիշիլիք օրտու՝ մէյտանը հարպա տէօքիւլիւր տէօքիւլմէդ՝ Ինկիլիզլէր թարաֆընտան թէճավուզի պիր մուհարէպէյէ պաշլանճագ տրը։

Վէ եկէր դալէպէյի թէէմին իշին • եէթմիշ պին քիշիլիք օրտու քիֆայէթ իթմէզ իսկ, պու մըգտարը պէշ ալթը գաթ արթըտաճագ մըգտարտա կէօնիլլիւէր սիլահ ալթընա տավեթ իտիլմէքտէ օլարզը ունութըլմամալը տրը։

Ինկիլիզլէր պու մուհարէպէնին իսթամընը եալընըզ պիր սուրէթլէ անլարլար. օ տա քէնտի զալէպէ իթմէլէրի տիր. գօս գօճա պիր Ինկիլիզ տէվլէթինին՝ Պօէրլէրի եէնմէսինի իմքեան խարիճինտէ ատտ իթմէք իշին՝ ինան թարաֆէյինին գուվվէթի արասընտաքի պէօյիւք ֆարգը անլամայաճագ գատար զաֆլէթտէ պուլընմալը տրը։

Պու կիւն Պօէրլէրէ էն զիյատէ թէվէճճիւհ կէօսթէրէնլէր պիլէ, մուհարէպէնին սօնը օնլարա միւսպիտ օլմասը իհթիմալինի գապուլ իթմէյօրլար։

Զիրա՝ էօյլէ պիր իհթիմալն վիճուտինտէ ինանմագ պիլէ՝ պիր համագաթ ատտ օլընմագտտ տրը։

* *

Էօյլէ իսկ՝ Պօէրլէրի իլերիտտէ մուհագագ կէօրինէն ֆէլաքէթտէն գուրթարմագ իշին նէ՞ եարմալը տրը։ Ա՛ճապա՞ պիր թէվասուտ զէմանը կէլմէմիշ մի տիր։

Զայիֆլէրին հագգընը՝ գուվվէթլիլերին ճէպրինէ գարշը միտաֆտասը արզուսընտա օլան սուլհ թարաֆտարարը իշթէ պու սիվալը էյրատ իտէյօրլար։

Խուսուսիյէ Պօէրլէրին ֆէվգէլատտ թէվէճճիւհէ նաիլ օլարգ-լարը Ամէրիգատա պու մէսէլէ իլէ տիկէր մահալլերտէն զիյատտ իշթիշալ իտիլմէքտէ օլուպ, Մէճլիսը այան ազատրնտան 104, վէ տէվայիրը ինթիխապէյէ բէհսլէրինտէն 79, վէ էյալէթ մէճլիսլերի ըէյիսլերինտէն 44 զամ՝ աթիրէն ըէյիս Մ. Մագ Ֆինլիյէ միւրաճաթլա՝ Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվաալ արասընտա Ռէվոսսո-Ռընը Թալեպ իթտիկլերի կիպի, մէշհուր Նը-եօրդ Հէրալդ կազէթասը տա՝ Ինկիլթէրա միւթէմիլքեաթ նազարը Մ. Զէմպէրլէյնէ պիր թէլեկրաֆ չէքէրէք՝ պէօյլէ պիր թէվասսութը՝ Ինկիլթէրանրն նազարրնտա պօսնանի պէր մոսամէլէ ատտ իտիլիպ իտիլմէյեճէկինի սիվալ իթմիշ տիր։

Վուգու պուլան պու թէքլիֆ Ռէվոսսո-Ռ հագգընտա Լա Հէյ գօնֆէրանսընտա վէրիլէն գարարլարրն թաթպիգի արզուսը տիմէք տիր։

Մալիսմ տիր քի՝ մէզքիւր գօնֆէրանստա իչ նէվ թէվասսութ թանրըմըշ իտի.

Էվվէլը Արալարընտա իսթիլաֆ զուհուր իթմիշ օլան տէվլէթլերին թալեպի իլէ վուգու պուլան թէվասսութ.

Սանէնէ Իսթիլաֆտա իշթիրաքը օլմայան տէվլէթլերէտէն պիրի եախօտ պիր գաչը թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան թէվասսութ.

Սալիսէն Արալարընտա իսթիլաֆ պուլընան տէվլէթլերին՝ միւշքիլաթն հալի իշին քէնտիլերինէ պիթարաֆ տէվլէթլերի վէքիլ թային իթմէլերի.

(Տահմի պիր սուլհ հէյէթի թէշքիլի հագգընտաքի թէքլիֆ տէ պունլարրն խարիճինտէ տիր).

Ամէրիգատա պու կիւն արզու իտիլէն շէյ իքինճի նէվ թէվասսութրն թաթպիգի տիր։

Ֆագաթ՝ պէօյլէ պիր թէվասսութ՝ ֆէնա նէթիյճէ հասըլ իթմէմէք իչին, էվվէլ՝ ալեագատար օլան թարաֆլարրն օնա մուվաֆֆագաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

Մուհարէպէի հազրրէտէ Թրանսվաալ հիւքիւմէթի՝ Ռէվոսսո-Ռէ հազրը օլտուղընը մուխասէմաթա պաշլամասընտան էվվել անլամըշ օլտուղընա նազարէն, մուվաֆֆագաթը իսթիհսալ օլունմասը լազըմ կէլէն ճիհէթ Ինկիլթէրա տրը։

Իշթէ պու հիքմէթէ մէպնի՝ Նը-եօրդ-Հէրալդ կազէթասը իտարէսի՝ Մ. Զէմպէրլէյնէ՝ «Ամէրիգալրար պիր Ռէվոսսո-Ռ արզուսընտա պուլընը օրլար. ֆագաթ՝ էկէր պէօյլէ պիր թէշէպպուսսի տօսթանէ պիր մուամէլէ ատտ իթմէզսէնիզ խապէր վէրինիզ, պօշունա եօրուլմայլըմ. զաթէն սիզին իլէ պօղուշմագ տա իսթէմէյիզ» մանէասընտա օլան մէզքիւր թէլեկրաֆնամէյի բէշիտէ էյլէմիշ տիր։

Պիզէ գալրրընա, Նը-եօրդ-Հէրալդ իտարէսի՝ պու թէլեկրաֆնամէյէ Ամէրիգալրարրն Ռէվոսսո-Ռ արզուսընը թէշվիզ իտէճէք զէմինտէ պիր ճէվապ ալմայաճագ տրը։

Զիրա՝ էկէր Ինկիլիզլէր պէօյլէ եարը եօլտա վէ քէնտիլերէ զայրը միւսպիտ ահվալ արասընտա Ռէվոսսո-Ռը գապուլ իտէճէք օլապար իտի, մուհարէպէյէ հիչ պաշլամագ իտի։

Պիր մուհարէպէ բէք չօգ տիւշինտիւքտէն սօնրա իսթիյար իտիլիր պիր շէյ տիր։

Ինկիլթէրա կիպի պիր տէվլէթ հարպը իսթիյար իթտիքտէն սօնրա բրօկրամընը պաշա չըգարմայընճա վազ կէշմէզ։

Հէյլէ պիր մաղլուպիյէթտէն սօնրա Ռէվոսսո-Ռի գապուլ իթմէսի՝ քէնտի շէրէֆինէ գաթան մուվաֆէզ տէյիլ տիր։

* *

Էօյլէ իսկ. Թրանսվաալը սէվգինէր օնա հիչ պիր խրամէթ իտէմէզլէ՞ մի։

Էվվէթ։

Պիր Ռէվոսսո-Ռ միւմքին տիր. ֆագաթ Ինկիլիզլէրին օլտուգճա միւհիմմ պիր զալէպէսինտէն սօնրա։

Մաղլուպիյէթլէ Ռէվոսսո-Ռը գապուլ իթմէյէճէքլէրի մուհագագ օլան Ինկիլիզլէր՝ զալէպէ էանասընտա վուգու պուլան էօյլէ պիր թէքլիֆի պէյլի հիւանի թէյագգը իտէրլէր։

Խուսուսիյլէ՝ էօյլէ պիր թէքլիֆ՝ պիր գաչ տօսթ պէօյիւք տէվլէթ թարաֆընտան վուգու պուլուրսա՝ գապուլինէ տահա զիյատտ իհթիմալ վար տրը։

Օ հալտէ՝ Թրանսվաալ՝ Ինկիլթէրա հրմայէսինի գապուլ իթմէք վէ Ինկիլիզլէրին տիկէր թէքլիֆլերինէ պաշէյմէքշարթըյլա՝ քէնտի մուխթարիյէթը իտարէսինի(օՆօՆօՆ)գուրթարմաղա պէյլի մուվաֆֆագ օլուր։

Եանի՝ Ինկիլթէրա հրմայէսի ալթընտա պիր Թրանսվաալ ճումհուրիյէթի պագի գալրը։

Եօգսա՝ Ինկիլիզլէրին արզուսը Թրանսվաալը պիր էյալէթ եարմագ տրը։

Վէ Օրանժ գըթասընընը այնի հալէ տիւշար օլաճաղը անլաշըլմագտտ տրը։

Ֆօսթ տէվլէթլէր՝ պու իքի հիւքիւմէթի՝ եալընըզ Ինկիլիզ հրմայէսինի գապուլ իթմէք շարթըյլա գուրթարրըրլարսա՝ եինէ օնլարա բէք պէօյիւք խրամէթ իթմիշ օլաճաղլար տրը։

Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԵՎ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Մո-հարէպի հավոպէսոՆը

Գէբթաուն 2 նոյ.—ժէնէրալ Լիւգաս Մէյէրին Թահթը գօմանտասընտա պուլընան Օրանժ հիւքիւմէթի ասաքիրի՝ Լէտսմիթին ճէնուպ ճիհէթինտէ չէհրը մէզքիւր իլէ Բիէթերմարիցպուրգ արասընտաքի աէմիրեօլխաթթը իւզերինտէ քէսին Գօլանսօյը զապթ իթմիշլեր, վէ պու սուրէթլէ ժէնէրալ Հուայթ ասաքիրինին խաթթը բիւճաթընը քէսմիշլեր տիր։ ժէնէրալ Հուայթ եարալանմըշ տրը։ Լէտսմիթ՝ թէմամըյլա մուհասէրէ օլընմըշ տրը։

Մէյֆէքէնկին սըգրճա մուհասէրէ իտիլիկինէ վէ Ինկիլիզ ասաքիրինին մէվգրը մէզքիւրտէն հէր տիշարը հիւճումլրընը Պօէրլէրին մուզաֆֆէրանտ կէրի բիւսկիւրթիքլերինէ տաիր օլան խապէրլեր թէհզագուգ իթմիշ տիր։ Քէզալիք Օրանժ հիւքիւմէթի ասաքիրինին՝ Օրանժ մէմալիքի ճէնուպը զարպի հուտուտրընը ճէնուպ ճիհէթինտէ Միթալէպուրկտան Բօրթ Էլիզապէթ լիմանընա կիտէն տէմիրեօլ խաթթը իւզերինտէ Իսմիտ Պրունը միւսթէմլիքեաթընտան Գօլեսպէրկ մէվգրինի տախի ալմըշ օլարգլարը թէհզագուգ իտիյօր։

Լօնտրա 2 նոյ.— Նաթալ վալիսի Սըր ՈՒ. Ֆ. Հէլի Հիչինքընը Բիէթերմարիճպուրկտան չէքտիկի պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, էօյլենտէն պէրու Լէտսմիթ իլէ օլան իսթիլաֆ վէ մուխապէրաթ միւնգամթի օլմուշ տրը։ Լաքին հարպիյէ նէզարէթի՝ Լէտսմիթին մուհասէրէ, վէ Գօլանսօնրն զապթ ու իշղալ օլընտրզընա տաիր օլան խապէրին թէհզագուգ իթմէքսինի մէմուլ իթմէյօր։

Ինիգատ իտէն պիր մէճլիսը վիւքէլատան սօնգրա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ ժէնէրալ Սըր Ռէավէրս Պուլլըրա պա թէլեկրաֆ եէնի թալիմաթ վէրմիշ տիր։

Բարիզ 2 նոյ.— Պօէրլէր՝ Լէտսմիթի թօբա թուիմըշլար տրը։

Լէտսմիթին բազար երթէսի կիւնքի ֆէլաքէթինտէ Ինկիլիզլերտէն 1250 էսիր տիւշմիւշ, 500 քիշի եարալանմըշ վէ 200 քիշի տէ էօլմիւշ տիր։

Գէբթաունտան Ա.ժանս Հավասա եազըլտրզընա կէօրէ, Լէտսմիթ էթրաֆընտա Պօէրլէրին մուվաֆֆագըյէթլերի՝ պէօյիւք պիր հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տրը։ Իսմիտ Պրունը միւսթէմլիքեաթը վալիսի Սըր Ալֆրէտ Միլներ՝ Ա.ֆրիգանտրրլարրն թավը ու հարէքէթինտէն էնտիշէ իտիյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳՉԻՑԷ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ էվվէլթի կիւն էօյլենտէն սօնրա Եունան գըրալը Եորկիսը զիյարէթ իթմիշ վէ իւչ չէրեէք սաաթ միւքաալէմէ էյլէմիշ տիր։ Պու իքի հիւքիւմարլարը՝ միւլագաթթ՝ խալիսթիքթամէ իլէ վուգու պուլմըշ տրը։

Եունան գրալը տա Վիէննատա պուլընան Սրպկա գրալը Ալէքսանտրը զիյարէթ իթմիշ, վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ կօլուխովմիյի նէզտինէ գապուլ իտէրէք պիր սաաթ գատար գօնուշմըշ տրը։

Սրպկա գրալը օ կիւնիւ ագշամ իւսթիւ վիէննատան Մէրանա հարէքէթ իթմիշ, վէ ուզունճա պիր միւտատթ օրատա գալաճագմըշ։

Մանիլտէն Բարիզ չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ամէրիգալլար՝ Ֆիլիբբին ատալարընընն ապոգասընը զօրլայրպ քէօրֆէզ կիրմէկէ չալըշան պիր Ինկիլիզ վապորընը թուիմուշլար տրը։

Բարիզին ժուրնալ կազէթասը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը իքինճի կիյեօմընը՝ Ռուսիա իմբէրաթօրը իքինճի նիգոլա իլէ միւլագաթը սրրի պիր սէլամ զիյարէթինտէն իպարէթ օլաճաղընը եազմըշ իսկ տէ, Գէրլինին նօրտ Ցայտ Ալլգեմայնէ Զայտունգ կազէթասը՝ պու նէշրիյաթին սուրու էսասը օյմատրզընը, վէ պու նէշրիյաթտան մագսատ՝ միւլագաթը մէզքիւրէնին էէմմիյէթը բօլիթիգբյէսինի քիւչիւլթմէքտէն իպարէթ օլարզընը պէյան իտիյօր։

Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասընը՝ նոյ. 7տէ Բօյտարա վասը օլաճագլարընը կազէթալար իլան իտիյօրլար իսկ տէ, պու հավատիս թէհզագուգ իթմէմիշ տիր։

ՖԱՃԻ ՊԻՐ ԳԱԶԱ

Գէլեկրատան հոկա. 25 թարիխլի եազըլըյոր.

Տիւն Բրիյանի սթասիոնը իլէ Բալիա սթասիոնը արասընտա ֆիքրտէն կէչէմէսի պիլէ ինսանլն թիյլերինին իւրբիւրտեճէք տէրէճէտէ տէհշէթլի պիր գազա օյմուշ տրը։ Նէշանէն Գէլեկրատա կէլմէքտէ օլան պիր գաթար հէնուզ Բալիա գուրպինտէքի թիւնէլի կէչմիշ պուլընտրզը պիր սըրատա, 17 նումէրլը գարագօլ գուլիպէսի ճիվարընտա պիր էրքէք վէ 2 գատրն վէ պիր տէ չօճուզը համիլ պուլընան պիր էօքիւզ արապասը տէմիրեօլընտան կէչիյօր իտի։ Մաքինօթ պիր թարաֆտան գաթարը տուրտուրթմաղա,արապաճը տա էօքիւզլերի տիրթէրէք եօլտան չըգմաղա չալըշմըշլար իսկ տէ, գաթար տուրտուրըլամատրզընտան, լօգօմոթիֆ արապայը ալթընա ալըպ, էրքէկի, գատընընը վէ էօքիւզլերի չիյնէմիշ տիր։ Գաթար, արապանրն բարչալարը, ճէսկտլերին մուխթէլիֆ գըսմլարը իլէ գարլը լօգօմոթիֆին թէքերլէքլերի գան իլէ միւլէմմա գալմըշ տրը։ Լօքիւզլեր տախի բարչա բարչա օլմըշ տրը։ Եալընըզ արապանրն իչինտէքի չօճուգ պու տէհշէթլի գազատան գութուրլրագ, խաթթտան պիր գաչ տարմ իլերիյէ ֆըրլաթըլմըշ վէ չօճուգ աղլամաղա պաչլամըշ տրը։ Թրէն մէմուրլարը պիչարէյի վակոնա ալըպ Գէլեկրատա կէթիրմիշլեր տիր։

ՃԱՎԻՏ ՊԷՅԻՆ ԳԱԹԼԻՍԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Իլք մուհաքէմէտ պուլընմայան վէ Խօճա Բաշատա իգամէթիտէն 22 եաշընտա շահիտ Մուսթաֆա՝ հուզուրը մահքէմէյէ չըգարլրագ,եէմին իթտիրլիքտէն սօնրա տիյնենմիշ, վէ Պէյիքթաշտան կելիպ, քէօրրուտ միւթէվէֆա ճավիտ պէյին արապատը գարընընա չըգարընը,վէ պունտան էվվել բօլիլիկինտէ Գազը Ալիտ պուլընարընը զէման թանրընընտան սէլամլատրզընը, վէ ճավիտ պէյին արապատան էնիպ, պիրի տահա էնտիկինի վէ ճավիտ պէյ իքինճի պասամագտա իքէն, միւթթէհիմին տախի օրատա տուրզպ 3

եվ պիր տէ տահա սօնրա սիլահ աթթրզրնը վէ սիլահրն աթբլմասրնտա քէնտիսինին կէրիյէ չէքիլտիկին, վէ օրատա պիր զապէթ պուլրնպ սէլամ էրմիշ վէ պու տա օրատատուրմուշ օլտուղրնը, վէ պունարա սիլահ աթտրզը վագրթ տրգէթլա պագտրզրնը, վէ սիլահր աթտրգտան սօնրա Ճավիտ պէյին եանրնտա պուլրնան պէյ սիլահը գաթիլին էլինտէն ալմաղա լուրշարզրնը, վէ քէնտիսի տէ գաթիլի Թուրմագ իչիւն սարբլզրնտան իւսթի պաշը գան օլզրզրնը, վէ սարը սագալը պիր սամ կէլիպ քէնտիսի իքի գօլրնտա Թուրթարզրնը, վէ պիր զապիթ գէնա վուրտրզրնը, վէ տապանին գրսա պօյլը պիր բօլիս ալզրզրնը, վէ գրլրճը վուրտրգլարը թագրթ պաշրնտա ֆէս օլմատրզրը, վէ գաթիլ տէօնէր իքէն էլինի իարալատրզրնը, վէ Թուրթլտրզը վագրթ աղզրնտան գօգու կէլտիկին, վէ սիլահը աթտրզրնտա Նասիհ պէյ սրշրայրզ գաթիլ սարբլտրզրնը, վէ պիր գուրշուն տա մումաիչ Նասիհ պէյին պաճաղրնա վէ սիկէր գուրշուն տա տուպայա բասթ կէլտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Միւտտաիի ումումի.— Իքինճի սիահտա գօրգտում գաշարմ տէոր, հալ պու քի՝ տէօրտիւնճի սիահտա խապէր վէրիյօր. Նասիհ պէյին բանթալօնրնա իապէթ իթտիկինի օրատա՞ մը կէօրմիւշ, սօնրատա՞ն մը։

Բէիս պէյ իշպու սիւմլի Մուսթաֆայա իթտիքատ, Մուսթաֆա օ վագթ կէօթէրտիկինի վէ գուրլսնը բանթալօնրնա իապէթ իթտիկինի պէյանլա գուրշունլարը արգատան աթբլրզ, գօրգմըզ օլտրզրնտան իսթինթագրտտա եանրզ սէօյլէտիկիկինի իլավէ իթմիշ տիր։

Գունրն իւզերինէ իֆտատէսի օգունարգտա՝ կէօյսիւնտէն վուրտու տէյու սէօյլէտիկի պէյան իսթիտիքատ, Մուսթաֆա օ վագթ Թելալրնտան գօրգտուղրնը վէ իւսթիպզը գան օլուպ եանլբզլրգա կէօյսիւնտէն տէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Միւտտաիի ումումի.— Միւսթանթիգ հուզուրրնտա մահքէմտէքի իֆտատէսի վէճհլէ իֆտատէտ պուլրնմատրզը անլաշրլրյօր. մահքէմտէ Նասիհ պէյ իլէ օղրաշտը, Նասիհ պէյ տապանճայը ալտը տէյօր. եվվելճէ պունարը սէօյլէմիշ, սեպեպի նէ՞ տիր։

Մուսթաֆա՝ քէնտի շիմտիքի իֆտատէսի տօղրու օլտրզրնը վէ եվվելճէ պունարրն օսրբլմատրզրնը սէօյլէտի։

Մուհաքէմէյի կաղէթալարտա կէօրիւպ իֆտատէսի օնա կէօրէ՞ մի ույուրտը տէյու միւտտաիի ումումի Թարաֆրնտան օսրբլմրզ վէ շահիա Մուսթաֆա օ զէման պու իֆտատէյի վերէմէտիմ տէմիշ տիր։

Միւտտաիի ումումի. — Իսթինթագտա 3 էլ տէմիշ, պուրատա 4 էլ տէյօր։

Բէիս պէյ (շահիտէ).— Պուրասրնը տա Թային էթ։

Շահիտ.—3 էլ քէնտիսինէ աթտր, պիր էլ տէ պօշա կէթտի. օնը եաղմմըշլար։

—Օգուր եաղմրմը՞սրն։

—Էվվէթ։

—Մատամ քի օգուլյուպ եաղրյօրսրն, մալիմմթլը ատամսրն, նէտէն պիրպիրինէ զրատ իֆտատէլրտէ պուլրնը յօրսրն։

—Տօղրուսը պու տրը, էֆէնտիմ։

Վէքիլ.—Պու Մուսթաֆա էվվելճէ իսթինթագրնտա միւթթէհիմին Թզգնաղճա, էլա կէօղլու, սիյահ սաչը օլտրզրնը սէօյլէմիշ, բէելվէր աթբլմըշ, գօրգմուշ, Գալաթայա տօղրու չէքիլմիշ, ասմաքէօբրնտէ եիւզիւնիւ նա՞սրլ կէօրմիւշ, իքինճիսի՝ վագտատան էվվել պէօյիւզ քէօբրիւնին բարմագլրզրնա տայանմրզ տուրույօր իտի, բէվոլվերի չէքտի, ճավիտ պէյէ տօղրու աթտը տէյօր. պունը միւթէգդպ ասմա քէօբրիւյէ տօղրու նէքրտիվնտէն էնէրքէն, Նասիհ պէյ թարաքրնտան եագլանարագ պէօյիւզ քէօբրիւյէ չրգարբլտրզրնը վէ քէնտիսի մուավենէթ իթտիկինի սէօյլէ.օր. պու իֆտատէ տէ պիրպիրինի Թուրթայօր. բարմագլրզ արաբնտան աթտը, իսապէթ իթտիրտի. չու հալտէ նէտէ՞ն էնսին. պու իֆտատէսի տիկէրինէ զրատտրը. բարմագլրզ արաբնտան աթտրզտան սօնրա քիմսէ կէօրմէքսիզին տէնիզէ աթմասը հէր քէսճէ միւսէլլէմ տիր. պու իֆտատէսինտէ տէ զրատիյէթ վար. պու շահիտին իֆտատէսի չայանը իլթիֆաթ օլմատրզը աչքէտար տրը։

Բէիս պէյ շահիտէ հաՆկը իֆտատէսի տօղրու օլտրզրնը սօրտրգտա, շահիտ Մուսթաֆա՝ չիմտիքի իֆտատէսի տօղրու օլտրզրնը, վէ էվվելճէ բարմագլրզա տայանմրզ տուրմրզ վէ քէնտիսի կէչէճէք իքէն, արապա գարշրսրնա չրգմրզ վէ կէչմէկէ վագրթ պուլմագսրզրն տապանճա բաթլմրզ վէ ագրպինտէ Ճավիտ պէյ եէրէ սէրիլմիշ օլտրզրնը, վէ տապանճայը կէօրտիքտէ թանրը օլտրզրնը, վէ տապանճայը կէօրմէքսիզին սարը նէ սիյահ վէ նէ սարը պիր գուլրը վէ տէմիր պէյազ օլտրզրնը սէօյլէմիշ տիր։ Տապանճա կէօսթէրիլտիքտէ աթբլան տապանճանրն պու օլտրզրնը պէյան էյլէմիշ տիր։

Թէրճէման վասրթասրյա պու շահատէթէ նէ տէյէճէկի՝ միւթթէհիմէ սօրբլտրգտա, մէրգում «իսթինթագտա պաշգա սէօյլէմիշ, պուրատա պաշգա սէօյլէյօր, եարրն սօրբլրբրսա էինէ պաշգա սէօյլէյէճէք, օ պիր կիւն սօրբլրբրսա էինէ պաշգա տիւրլու սէօյլէյէճէք» տէմիշ տիր։

Թիւրճէ պիլտիկի հալտէ նէ՞յէ սէօյլէմէտիկի միւթթէհիմէ սօրբլմրզ, վէ միւթթհիմ թիւրճէյի անլար օլտրզրնը վէ լաքին սէօյլէմէկէ միւգթէտիր օլմատրզրնը իֆտատէ իթմիշ տիր։

(Իլգ մուհաքէմէյէ կէլէմէմիշ օլան շահիտ Աբիթ էֆ.՝ քէյֆիսիզ օլտուղրնա տիր պիր Թագիպ բարօրթօսը իպրազ իթտիկինաէն, ճէզան նագտիտէն մուֆիյէթինէ գարար վէրիլտի։)

Միւտտաիի ումումի.— Շահիտ Մուսթաֆատան սօրուլրն, էֆէնտիմ. կէչէն մուհաքէմէտէ տինէնէն շահիտլերտէն Ալի Բիդա էֆ. տապանճայը պէն ալտրմ իտի. գաշտը, սօնրա Թուրթարտրզ տէյօր իտի. պու իֆտատէ տէ պիրպիրինէ ույմայօր։

Բէիս պէյ (շահիտ Մուսթաֆայա).— Ալի Բիդա էֆ.յի Թանը՞րմրզրն։

Շահիտ.— Թանրրմ։

—Տապանճայը քի՞մ ալտը։

—Օ վուրայրմ տէյօր իտի։

—Օ նա՞սրլ առտմ։

—Սիվրի պրունրը, գրսա պօյլու պիր բօլիս իտի։

—Նէրէ՞տէն ալտը։

—Նէրտիվնտէն քէօբրիյէ չրգտը, օրատան քէօբրիս իւսթինտէն ալտը։

—Ալընճա նէ՞ եարտը։

—Դուշագրնտան Թուրթարզրմրզ վագրթ վուրմադա չաբրզտը։

Միւտտաիի ումումի.— Ալի Բիդա էֆ. միւթթէհիմին էլինտէն պէն ալտրմ. պէնի գագտը, գուվվէթիմ եէթիշմէտի, Թուրթամտարմ. գաշտը տէյօր իտի։

Բէիս պէյ (շահիտ Մուսթաֆայա).—Միւթթէհիմ իլէ միւճատէլէ իտէն նա՞սրլ իտի։

Մուսթաֆա.— Արգասրնտա աչրզ բէնկ բալթօ վար իտի։

—Նասրը՞լ աչրզ բէնկ։

—Բէնկի աչրզ պիր բալթօ։

—Պէյա՞զ մը։

—Բէք պէյազ տէյիլ, ուղուն բալթօ։

—Բալթօ՞ մը, Թային էթ։

—Արգասրնտա պիր շէյ վարիտի։

—Թային էթ։

—Գիլմէյօրրմ էֆէնտիմ, գօյու աչրզ բէնկ իտի։

Միւտտաիի ումումինին Թալեպէյլէ Նասիհ պէյի Թային իթմէսի Մուսթաֆայա սօրբլտրգտա, Մուսթաֆա՝ գարապզյրզրզ օլտուղրնը, վէ Բէիս պէյ՝ Նասիհ պէյի կէօսթէրտիքտէ օ օլտուղրնը սէօյլէտի։

Միւտտաիի ումումինին Թալեպէյլէ Նասիհ պէյին արգասրնտա չաքէթ վարրմրզ տէյու Բէիս պէյ Թարաֆրնտան սօրբլտրգտա, Մուսթաֆա ֆարգրնտա օլմատրզրնը սէօյլէմիշ տիր։

Բէիս՝ (Նասիհ պէյէ զէմանը վագտատա կէյմէքտէ օլտուղը պէյան իտիլէն բանթալօնը կէօսթէրէրէք).— Գուրշուն պունրն նէ՞բէսինէ իսապէթ իթտի։

Նասիհ.— Իսապէթ իթտի տէմէտիմ, եանտը տէտիմ։

Բէիս.— Օնա տա իսապէթ տէրլէր։

Նասիհ.— Եանրդ օլտուղը կէօրիւլիյօր իտի. գուրճալանտ գուրճալանա պէօյլէ օլտու։

Միւտ. ումմ.— Պու շահիտ Մուսթաֆա՝ Նասիհ պէյին էլպիսէսինին պէյազ բէնկ օլտուղրնը սէօյլէտի. պու բէնկ սիյահ տրը. նէ՞ տէյէճէք։

Բէիս պէյ (Մուսթաֆայա).— Նէ՞ տէյէճէքսին։

Մուսթաֆա.— Պէն գօյու տէտիմ։

Բէիս պէյ Թէրճէման վասրթասրյա շահիտ Մուսթաֆանրն սօնրաքի սէօզլէրինէ նէ տէյէճէկինի սօրբրգտա, միւթթէհիմ պէօյլէ եալան սէօյլէմէսինէ Ալլահ բաղի տէյիլ, պիրպիրինէ մուխալիֆ սէօզ սէօյլէյօր տէմիշ տիր։

Բիւս.— Կէչէն մուհաքէմէտէ օթէլճէնին շահատէթինէ կէօրէ, օթէլճէի իլէ հիսապրը քէսմիշ, 5-6 կիւնէ գատար մէմլէքէթինէ կիտեճէկինի սէօյլէմիշ, էօյլէ պիր սէօզ օ՞լմուշ մը։

Թէրճէման (սօրարագ).— Իշ պուլմազ իսէմ, պու հաքթա կիտեճէկիմ տէտիմ տէյօր։

Բէիս՝ միւտտաիի ումումիյէ.—Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէղմիյէ Դանունրնը 232ինճի վէ 233ինճի մատէլէրի՝ Մահքէմէի ճինայէթ բէիսինէ հագրգաթը մէյտանա չրգարմագ իչիւն հէր տիւրլու թահգիգաթը իճրա իթմէյի պախշ իտիյօր։ Թարաֆրմտան ատալէթին իյֆասրնա վէ մահքէմէ հէյէթինին թէնվիրը վիճատանրնա խրտմէթ իտեճէք պազը թէատպիրը թահգիգիյէրին իթթիխազրնա լիզում կէօրիւլիւկի կիգի, վագտա զէմանրնտա օրայա տիւտիկի խապէր վէրիլէն գատարընը իսմի տախի Զէօհրա օլտուղը անլաշրլրզրնտան, անրն տախի կէթիրիլմէսինէ գարար վէրիլէրէք, մուհաքէմէ պազգա կիւնէ պրագրլրը։

Գունրն իւզերինէ միւտտաիի ումումի ճէմալ պէյ՝ բէիս պէյէ թէէմինը ատալէթ վէ թէնվիրը վիճատան մէսէլէսինէ կէօսթէրտիկի պու իհթիմալատան օտլրը պէյանը թէէքքիւր իտէրէք, «ճիւմլէմիզին մագստի ատալէթի թէէմին իթմէք տիր։ Պու մահքէմէ պու հէյէթ հէր ատալէթ վէ հագիգաթա խրտմէթ իչիւն թէէսսիս իթմիշ տիր։ Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի տէ քիմսէնին հուզուրզընն զէրրէ գատար զայ օլմամասընը թէէմին զրմիրնտա չիմտիյէ գատար թէեքրար թէեքրար իրատէի Սէնիյէլէր իստար պույուրմըլլար տրը։ Բէիս պէյին պիր գաթ տահա վիճատանը թէնվիր իթմէք իչիւն ըզհար իթթիքլէրի մագստատէն պէնտէնիզ տէ պիլիսթիֆատ պազը մտարուզաթտա պուլրնճաղրմ։ Կէչէն մուհաքէմէտէ շահիա օթէլճի թօտօրաքի թարաֆը ըրյասէթինիզտէն միւթթէհիմին ճավիտ պէյի սօրուլ սօրմատրզը հագրգընտա սիւալ օլրնմասը իւզերինէ թօտօրաքի եազճընը Նախմ էֆ.տէն սօրբլտրզրնը սէօյլէտիկի հալտէ, ճավիտ պէյի մի՞ եօգտա պաշգասընը՞ մը ույուրզը թէեքրար սօրբլմամրզ։ Հալպու քի՝ թահգիգաթը էվվելյէտէ Նախմ էֆ.նին իֆտատէսի զապթ իտիւերէք, քէնտիսինէն էօյլէ պիր սիւալ սօրուլտրզրնը սէօյլէմէյիկ, եալընզ անպար մէմուրը Օսման էֆ.հագրզնտա իսթիյզահթտա պուլրնտրզրնը պէյան իթմիշ օլտրզրնտան, վէ խուսուսիյլէ Նախմ էֆ. միւթթէհիմին օթէլտէ տիւիւնմէքտէ օլտուղրնը տապի խապէր վէրէճէկինտէն, Նիմիշ էֆ.՝ հուզուզը ուսուսմիյէ նամրնա իգամէ իտիմիշ չահիտլերտէն օլմատրզը հիհէթլէ, անրն տա իզհարը հագիգաթա մէտտար օլտճագ քէսան միյանրնտա ճէլգի վէ չահիտլերտէն ժանտարմա Ապտուլլահ՝ միւթթէհիմին տայզրնտա բօթուր օլտուղրնը սէօյլէտիկի հալտէ, կէօրտիկի չահա միւթթէհիմ օլուպ օլմատրզրնը սէօյլէտի։

Միւտտաիի ումումինին Թալեպէյլէ Նասիհ պէյին արգասրնտա չաքէթ վարրմրզ տէյու Բէիս պէյ Թարաֆրնտան սօրբլտրգտա, Մուսթաֆա ֆարգրնտա օլմատրզրնը սէօյլէմիշ տիր։

Բէիս՝ (Նասիհ պէյէ զէմանը վագտատա կիյմէքտէ օլտուղը պէյան իտիլէն բանթալօնը կէօսթէրէրէք).— Գուրշուն պունրն նէ՞բէսինէ իսապէթ իթտի։

Նասիհ.— Իսապէթ իթտի տէմէտիմ, եանտը տէտիմ։

Բէիս.— Օնա տա իսապէթ տէրլէր։

Նասիհ.— Եանրդ օլտուղը կէօրիւլիյօր իտի. գուրճալանտ գուրճալանա պէօյլէ օլտու։

Միւտ. ումմ.— Պու շահիտ Մուսթաֆա՝ Նասիհ պէյին էլպիսէսինին պէյազ բէնկ օլտուղրնը սէօյլէտի. պու բէնկ սիյահ տրը. նէ՞ տէյէճէք։

Բէիս պէյ (Մուսթաֆայա).— Նէ՞ տէյէճէքսին։

Մուսթաֆա.— Պէն գօյու տէտիմ։

Բէիս պէյ թէրճէման վասրթասրյա շահիտ Մուսթաֆանրն սօնրաքի սէօզլէրինէ նէ տէյէճէկինի սօրբրգտա, միւթթէհիմ պէօյլէ եալան սէօյլէմէսինէ Ալլահ բաղի տէյիլ, պիրպիրինէ մուխալիֆ սէօզ սէօյլէյօր տէմիշ տիր։

Բիւս.— Կէչէն մուհաքէմէտէ օթէլճէնին շահատէթինէ կէօրէ, օթէլճի իլէ հիսապրը քէսմիշ, 5-6 կիւնէ գատար մէմլէքէթինէ կիտեճէկինի սէօյլէմիշ, էօյլէ պիր սէօզ օ՞լմուշ մը։

Թէրճէման (սօրարագ).— Իշ պուլմազ իսէմ, պու հաքթա կիտեճէկիմ տէտիմ տէյօր։

Բէիս՝ միւտտաիի ումումիյէ.—Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէղմիյէ Դանունրնը 232ինճի վէ 233ինճի մատէլէրի՝ Մահքէմէի ճինայէթ բէիսինէ հագրգաթը մէյտանա չրգարմագ իչիւն հէր տիւրլու թահգիգաթը իճրա իթմէյի պախշ իտիյօր։ Թարաֆրմտան ատալէթին իյֆասրնա վէ մահքէմէ հէյէթինին թէնվիրը վիճատանրնա խրտմէթ իտեճէք պազը թէատպիրը թահգիգիյէրին իթթիխազրնա լիզում կէօրիւլիւկի կիգի, վագտա զէմանրնտա օրայա տիւտիկի խապէր վէրիլէն գատարընը իսմի տախի Զէօհրա օլտուղը անլաշրլրզրնտան, անրն տախի կէթիրիլմէսինէ գարար վէրիլէրէք, մուհաքէմէ պազգա կիւնէ պրագրլրը։

Գունրն իւզերինէ միւտտաիի ումումի ճէմալ պէյ՝ բէիս պէյէ թէէմինը ատալէթ վէ թէնվիրը վիճատան մէսէլէսինէ կէօսթէրտիկի պու իհթիմալատան օտլրը պէյանը թէէքքիւր իտէրէք, «ճիւմլէմիզին մագստի ատալէթի թէէմին իթմէք տիր։ Պու մահքէմէ պու հէյէթ հէր ատալէթ վէ հագիգաթա խրտմէթ իչիւն թէէսսիս իթմիշ տիր։ Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի տէ քիմսէնին հուզու

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 Նոյմ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	104—12
Օսմ. էհամը աչքլաը	21—75
» » գաբանաը	21—75
» » » Բ	44—75
» » » Գ	24—75
Օթօման 1871	105—0
Օսմանլը Գանգաաը	12—
Մարբը ասպ. մութահրաե	104—
Գաւլկար իսթիգրազը	87—60
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատ	25—46

Բարիզ 3 Նոյմ.

Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	100—40
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էհամը աչքլաը	22—10
» » » գաբանաը	22—10
Մի-պապէլէ	
Սէրի Բ.	45—70
» Գ.	27—30
Բաւմէլի չրմէնտրֆէրի	115—
Օսմանլը Ռէժիսի էհամը	294—
» Գանգաաը	554—
Գրէքի Լիօնէ	987—
Սիւվէյիշ ազաֆօնը	—
Իթալիա էհամը	93—05
Բ=իտալիթ Թիւրք	476—
Օսմանիյէ	412—
Տուան Օթօման	504—
Բարիզ Գանգաաը	—
Սքառնէօլ	64—80
Թրանսվաալ	68—25
Գամպիօ 3 այ վատ	25—25

Վիէննա 3 Նոյմ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	120—95
Բաւմէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	58—30
Օսմանլը Ռէժիի ազաֆօնը	133—

Պէրլին 3 Նոյմ.

Բաւմէլի չրմէնտրֆի (մորգ)	116—40
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—27
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ուսմ. ահուն ազչ. գաբ.	23—39
» » » էն եիւքսէք	24—01
» » » էն ալչաը	23—38
Գաս. սատահ տէրլաը	23—39
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	44—75
» Գ.	27—
Բաւմէլի չրմէն. ազչ. գէնա.	114—
» » էն եիւքսէք	114—25
» » էն ալչաը	113—87
» » աշքլաը	113—75
Ազչէ ֆոռիպէ	—
Բէքօր զբր.	—
Հէվալէսիկ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՈՒԼԱՐԸ

Բէժի ազաֆօնը Ֆրգ.	294—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լի.	—84
» Բ.	—45
Թրամվայ	6—17
Ժուլիանօ	2—05
Օպլիկաֆօն Թրամվայ	490—
Ասէքրանս	4—
Գրէքի ժէնէրալ	2—36
Սոսկէրէ Օթօման	3—13
Լօրքօտ	93—
Պանգ. Նասիոնալ տր Գրէս	403—
Թրանսվաալ	60—
Բրյանթ եմ Թահվիլաթը	482—
Պին Գանտ. իշխան 3 կիւն խոթիլ	—
» » » 1 » »	—

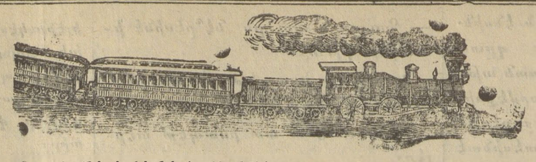
ԱԳՋԷ ԼԻՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրաը 100 գր. ոսկի	ազր. ֆր.
Գէյալ մէհիտիէ ֆիզը	107—38
Մէճիտիէ »	097—
Ինկիլիզ լիրաը	110—07
Ֆրանսզը ալթունը	87—18
Բօյ	90—
Գրէքմից ալթունը	51—05
Գարզոն գայմէսի	3—60

ԳԱՐԳԻՕ

Լօնտրա	109—05
Բարիզ 3 այ վատէրի	23—05
Ֆլորէնս [illegible]	10 97

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ



ԱՋԻՄԷԹ — Իշպու 1899 սէնէսի Նոյմ.ին Լինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնալն իթիպարէն ամէտչիւտ խտէճէք պիւլիմիէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի. — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	2	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Աբշ.	Աբշ.	Աբշ.	Աբշ.
ՓԷՕԲՐԻՏԷՆ	1 35	3 47	5 33	7 03	8 15	10 30	11 30
Հայսաբ Բաչա միւվ.	2	4 12	5 58	7 28	8 40	10 55	11 55
» հար.	2 20	4 21	6 08	7 38	8 55	11 05	12 05
Գէզէլ Թօբրաք	—	4 28	6 15	7 47	9 05	11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէօր	2 32	4 33	6 19	7 51	9 09	11 17	12 17
Կէօզ Թէբէ	—	4 38	6 24	7 56	9 15	11 22	12 22
Էրէն քէյ միւվ.	2 45	4 43	6 30	8 02	9 21	11 28	12 27
Պօսթանճը	2 54	4 51	6 37	8 09	9 31	11 35	12 34
Մալթէբէ	3 06	5 02	6 48	8 19	9 44	11 45	12 44
Գարթալ	3 22	5 13	6 59	8 31	10 01	11 05	12 55
Բէնաէք միւվ.	3 33	5 21	7 07	8 39	10 11	12 04	1 03
» հար.	3 41				10 21		
Թուզլա	4 03				10 46		
Կէյպիզ	4 23				11 10		
Տիլ Իսկէլէսի	4 45				11 37		
Թավշանճալ	4 55				11 47		
Հէրէքէ	5 11				12 06		
Եարբաճա	5 29				12 30		
Թիւթ. Զիֆթ լիք	5 41				12 44		
Տէրինճէ	5 52				12 57		
ԻԶՄԻՏ միւվ.	6 06				1 13		
» հար.	6 26						
Գեօյթաք Տէրվէնտ	7						
Սապանճա	7 25						
Համիտիյէ	7 47						
Կէյվէ	8 31						
Աք Հիսար	8 52						
Մէքէճէ	9 24						
Լէֆքէ	9 49						
Վէզիր-խան	10 24						
Զիւէճիք միւվ.	11 06						
» հար.	11 20						
Գարաքէօյ	12 30						
Գօզիւք	1 15						
Ին Էօնիւ	2 05						
Զուգուրտ Հիսար	2 36						
Էսկիշէհիր միւվ.	3 15						
	Աբշ.						

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ	Սպհ.	Աբշ.	Աբշ.	Սպհ.
Էսկիշէհիր հար.								11 40
Զուգուրտ Հիսար								12 16
Ին Էօնիւ								12 48
Գօզիւք								1 24
Գարաքէօյ								1 58
Զիւէճիք միւվ.								2 48
» հար.								3 02
Վէզիր-խան								3 35
Լէֆքէ								4 08
Մէքէճէ								4 40
Աք-Հիսար								5 04
Կէյվէ								5 27
Համիտիյէ								6 18
Սապանճա								6 34
Գեօյթաք Տէրվէնտ								6 59
Իզմիտ միւվ.				Սպհ				7 34
» հար.				1 26				7 54
Տէրինճէ				1 44				8 09
Թիւթ. Զիֆթ լիք				1 55				8 18
Եարբաճա				2 12				8 30
Հէրէքէ				2 43				8 55
Թավշանճալ				2 55				9 05
Տիլ Իսկէլէսի				3 06				9 14
Կէյվէ				3 40				9 40
Թուզլա				4 02				10
Բէնաէք միւվ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	4 25	Սպհ.	Աբշ.	Աբշ.	10 20
» հար.	1 21	2 07	3 13	4 35	6 26	8 20	9 52	10 30
Գարթալ	1 30	2 16	3 23	4 48	6 35	8 30	10 02	10 45
Մալթէբէ	1 41	2 27	3 34	5 04	6 47	8 41	10 14	11 04
Պօսթանճը	1 51	2 37	3 44	5 18	6 58	8 51	10 25	11 17
Էրէն Քէյ	2	2 46	3 55	5 30	7 07	8 59	10 34	11 30
Կէօզ Թէբէ	2 04	2 50	3 59	5 34	7 11	9 03	10 38	— —
Ֆէնէր քէօշէօր	2 09	2 55	4 04	5 40	7 16	9 09	10 43	11 41
Գէզէլ Թօբրաք	2 13	2 59	4 08	5 44	7 20	9 13	10 47	— —
Հայսաբ Բաչա միւվ.	2 19	3 05	4 14	5 52	7 26	9 19	10 53	11 50
» հար.	2 26	3 12	4 21	6 05	7 35	9 27	11	12 05
Գէօբրիս վաբար միւվ.	2 51	3 37	4 46	6 30	8	9 52	11 25	12 30
								Աբշ.

ՄԷՍԱԺԸՐԻՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթանլէգ ուէֆէրլէր

Ալաֆր. Նոյ.ին 6ընճը բաւաբ էրթէսի կիւնի ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ում գաբաան Տավինին սիւվար օլտըղը Սէյոն վաբօրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. Նոյ.ին 9ընճը բէնճէնպիկ կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբաան Կրէկորիին սիւվար օլտըղը Օրֆնօֆ վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բատում, Լառնագա, Պէյրութ վէ Սուրիա խաթթը խաքէէլէրի հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. Նոյեմբերին 10ընճը ճումաա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբաան Պաւիւնին սիւվար օլտըղը Օրֆնիկալ վաբօրը՝ Զանագգալէ, Վաթի, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բաուի-Լիսն-Մէտիթէռանէ շըմէնտրֆէր գումբանեասըյլա գաբարլաշտըբըլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իշխան ալընճաաղ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէրմէկը աթի տիր։

Պէյիւք բօսֆալարըն Լինճի մէվգբի 320, վէ Շնճի մէվգբի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվգբ շըմէնտրֆէր պիրլիքէտ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգբը վաբօր վէ շըմէնտրֆէր՝ 230 ֆր. օլուպ, եիւք վաբօրլարընտա եալընըզ Լինճի մէվգբը վաբօր վէ շըմէնտրֆէր 245 ֆր. տրը։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իշխունդալաթա բրմթրմը իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէյիւք ամէնթէխանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 Նո.լը էշէա վէ եօլճու գաթթրը		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Էսկի-Շէհիր հարքթ.	12	ապհ.	
Քէօքճէ-Գրսրգ	»	12	43
Սապունճի-Բունար	»	1	41
Ալաունտ	»	2	34
Զէօքիւլեր	»	3	17
Տէօյէր	»	4	18
Իհսանիյէ	»	4	47
Համամ	»	5	11
Ղազլրկէօյ-Համամը	»	5	21
Աֆիոն-Գարահիսար	»	6	13
Պէյիւք-Զօպանլար	»	6	48
Զայ	»	7	41
Իսհագլը	»	8	27
Եասխան	»	8	51
Աք-Շէհիր	»	9	20
Ազարի քէօյ	»	9	52
Զավուշլը քէօյ	»	10	34
Ըվկրն	»	11	12
Գոռարն-Խանը	»	11	59
Սէրայ-Ինի	»	12	48
Մէյսան	»	1	20
Բունար-Պաշը	»	2	22
Գոնեա միւվ.	3	ագչ.	

223 Նո.լը էշէա վէ եօլճու գաթթրը		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Գոնեա հարէքէթ	12	սպ.	
Բունար-Պաշը	»	12	48
Մէյսան	»	1	53
Սէրայ-Ինի	»	2	31
Գոռարն-Խանը	»	3	13
Ըվկրն	»	4	05
Զավուշլը քէօյ	»	4	37
Ազարի քէօյ	»	5	19
Աք-Շէհիր	»	5	57
Եասխան	»	6	19
Իսհագլը	»	6	44
Զայ	»	7	34
Պէյիւք-Զօպանլար	»	8	22
Աֆիոն-Գարահիսար	»	9	15
Ղազլրկէօյ-Համամը	»	9	47
Համամ	»	9	56
Իհսանիյէ	»	10	24
Տէօյէր	»	11	08
Զէօքիւլեր	»	11	55
Ալաունտ	»	12	40
Սապունճի-Բունար	»	1	38
Քէօքճէ-Գրսրգ	»	2	20
Էսկի-Շէհիր միւվալթ.	3	ագ.	

ԱԼԱՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 328		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Ալաունտան հարէք.	2	45	սպհ.
Քէօթահեայա միւվ.	3	05	»
Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 330			
Ալաունտան հարէք.	12	50	ագչ.
Քէօթահեայա միւվ.	1	10	»

Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 327		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Քէօթահեասան հարէք.	1	45	սպհ.
Ալաունտա միւվ.	2	05	»
Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 329			
Քէօթահեասան հարէք.	11	55	ագչ.
Ալաունտա միւվ.	12	15	»

ՀԱՄԻՏԻԵՃԻ—ԱՏԱ ԲԱՋԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 422		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Համիտիյէ	հար.	6	25 ագչ.
Ատա Բազար	միւվ.	6	46
Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 424			
Համիտիյէ	հար.	7	55 ագչ.
Ատա Բազար	միւվ.	8	16

Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 421		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Ատա Բազար	հար.	5	39 սպհ.
Համիտիյէ	միւվ.	6	
Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 423			
Ատա Բազար	հար.	7	09 ագչ.
Համիտիյէ	միւվ.	7	30

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԼԻՔԷԹ — Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 124		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Էսկիշէհիր հար.	1	Սպհ.	
Աղա Բունարը	1	49	
Ալի քէօյ	2	35	
Գէյլիք Աբար	3	23	
Սարըքեմ	4	38	
Գիլէր	5	35	
Սաղլէր	6	20	
Գէյլիք Քէօբրիս	7		
Բօյաթլը	7	55	
Մալի քէօյ	9	17	
Ալշեճան քէօյ	10	19	
Էնգարե միւվ.	11	12	Աբշ.

ԱՎՏԷԹ — Էշէա վէ եօլճու գաթթրը Նո. 123		՝՝	՝՝
		՝՝	՝՝
Էնգարե հար.	2	15	Սպհ
Ալշեճան քէօյ	3	10	
Մալի քէօյ	4	25	
Բօյաթլը	5	59	
Գէյլիք Քէօբրիս	6	51	
Սաղլէր	7	23	
Գիլէր	8	08	
Սարըքեմ	9	13	
Գէյլիք Աբար	10	20	
Ալի քէյ	11	16	
Աղա Բունարը	11	54	
Էսկիշէհիր միւվ.	12	41	Աբշ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍՔ

Իշպու 1899 Հոկտ.ին 19ընճը՝ կիւնիւնանէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալար-Սմիրնա-Էֆէսի

Սմ. Ժ.

1 45 Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (1
2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1
2 45 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Գ. Ատատան սաաթ 3.30ատ), (2)
9 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Գ. Ատատան սաաթ 9.45ատ). (4)

Քէօթահեասան-Ատալար ճանիպնէն

3 45 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք, (4)
10 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք, (4)
10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.
11 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա.

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան-Սմիրնա

2 45 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Գ. Ատատան սաաթ 3.30ատ). (1)
3 15 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա (1)
9 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբզրեմ, (Գ. Ատատան 9.45ատ).

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօթահեասան Ատալար

8 45 Գաբզրեմ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք, (1)
10 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք.
10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղար Կիւնէշի Ատալարտան Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօթահեասան

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօթահեասան Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբզրեմ, Բէնաէք.

Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբզրեմ, Բէնաէք.

Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան

8 45 Գաբզրեմ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք, (1)
10 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք.
10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղար Կիւնէշի Ատալարտան Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբզրեմ, Բէնաէք.

Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբզրեմ, Բէնաէք.

Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան

8 45 Գաբզրեմ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք, (1)
10 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնաէք.
10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղար Կիւնէշի Ատալարտան Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբզրեմ, Բէնաէք.

Ատալար վէ Ատալարտան Հէնդէկնէն Քէօքճէ-Գրսրգ

2 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոտա, (1)

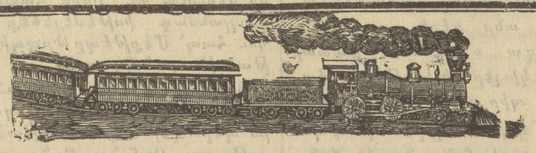
Քէօքճէ-Գրսրգ Ատալարտան Հէնդէկնէն

10 40 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.

(4) Գու սէֆերլէրէ՝ եալընզգ ճումաա էրթեսի կիւնլէրի գաբզրեքզիւնե օղրայաճագ տըր։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱՆԱՏԷԹ ԽԷԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒՋԻՒԿ ՋԷՔՄԷՃԷ

1899 ալաֆր. Նոյեմբեր 1էն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՑԱՆ ՔԻՒՋԻՒԿ—ԶԷՔՄԷՃԷՃԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սպահման եէլէնէ գաբաբ											Վագթը Հարէքէթը						Իշլէնմէն աքշամ գաբաբ					
Սթամպոլ	6 45	7 17	7 49	8 21	8 56	9 25	9 54	10 19	10 46	12 06	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 14	4 41	4 58	5 25	5 52	6 19	6 46
Գուզմ-Գաբաբ	6 55	7 32	7 59	8 36	9 06	9 35	10 04	10 29	10 55	12 16	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 24	4 51	5 08	5 35	6 02	6 29	6 56
Եէնի-Գաբաբ	6 59		8 03	8 40	9 11	9 39	10 08	10 33	10 59	12 20	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 28		5 12	5 39	6 06	6 33	—
Սամաթիա	7 05		8 09	8 46	9 17	9 45	10 13	10 38	11 04	12 25	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 33		5 17	5 44	6 11	6 38	7 05
Եէօմ-Գուլէ	7 11	7 50	8 21	8 51	9 22	9 50	10 16	10 43	11 09	12 30	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 37		5 22	5 49	6 16	6 42	7 09
Մաղրիքէօյ	7 26	8 12	8 34	9 06	9 35	10 02		10 56	11 26	12 40	1 40		2 34		3 30	4 04	4 50	5 09	5 32	6 01	6 28	6 53	7 21
Այ-Ամէճանօս	7 36	8 30		9 16